

**Sinónimos**  
**CASTELLANOS**  
POR ROQUE BARCIA

Los tres vocablos de este artículo son oriundos de esas mitologías orientales y griegas, aunque adaptados a nuestra manera de pensar, de creer y sentir.

Apurar es hacer con las cosas lo que hace el fuego con los combustibles. El fuego consume todo lo que quema, y de aquí viene la idea general de encarecimiento, que tiene en nuestra lengua la palabra *puro* en muchas locuciones adverbiales, como á *puro* querer, a *puro* andar, á *puro* no dormir. Estos modos de hablar significan literalmente: *consumiendo* mi vida en no dormir, en andar, en querer; *apurando* así mi existencia, como *apura* el fuego todo lo que devora. Una explicación parecida tienen todas las frases del verbo *apurar* en sentido recto. Siempre encontraremos que significa consumir; *apurar* la botella de vino; *apurar* la punta de un cigarro; *apurar* el agua del pozo; *apurar* los recursos.

Traslademos esta significación al sentido moral, y encontraremos explicadas las locuciones de *apurar* al amigo, *apurar* la paciencia, *apurar* la copa e la amargura, *apurar* la verdad del caso y todas las frases álogas.

—¿Qué significa el verbo *Apurar*, cielos, pretendo por qué me tratáis así.  
*apurar* en estos versos de Calderón?—nos preguntaba un estudiante de Sevilla, compañero nuestro. Nosotros no pudimos contestarle entonces. Si vive aún, aquí hallara, tal vez, la respuesta que no supimos darle. El *apurar* de los versos de Calderón es buscar la parte más íntima de los hechos; esa parte escondida, impalpable, esplendorosa; es buscar la esencia, el misterio de aquella duda; una exhalación que es respecto del hecho

entender el trasero; tomado el vocablo a de la salva con que se rombra una cosa torpe: salvo honor de vuestras mercedes, de las barbas honradas, rabo, culo, cochino.  
El santo de Pajares.  
Dicho a desdén: véase en los refranes.  
El se buscó la muerte.  
Dícese del que él se dió la muerte, u ocasión.  
El se sabe su salmo.  
El se sabe sus maitines,  
Dícese de un sagaz.  
El seso al carcañal; el seso en el carcañal.  
Dícese de uno que es cascabel: cascos lucios, vano y ligero, que se le ha ido y bajado el seso al carcañal, y se tiene el seso en el carcañal.  
El solo lo podía hacer.  
Alguna cosa de arte, o saber, o bellaquería.  
El sol puesto de la vida.  
Es la muerte.  
El sueño de la liebre.  
El que no es seguro y duerme con los ojos abiertos.  
El terno rico para las fiestas recias; echar el terno rico, con el terno rico. Guardar el terno rico para las fiestas recias.  
El tiempo le doy por testigo.  
De lo mal que le irá no tomar su consejo.  
El timebunt gentes.  
Por alfange, o terciado u otra arma.  
El toro se lo rompa.  
Dícnolo por donaire a uno que sale con vestido nuevo.  
El toro te la rompa la capa.  
Ello.  
Esta palabra *ello* comienza muchas veces ociosa, y se entremete otras es pronombre.  
Ello dirá.  
Cuando uno pronostica lo que

**FRASES Proverbiales**  
POR EL MAESTRO  
**GONZALO CORREAS**

El perder es ganar.  
Persuadiendo que den algo barato.  
El pobre diablo.  
Apodo que hacen necios al que no quieren bien.  
El rasero lo llevará.  
Lo que sobra en la medida, y acomodase a otras cosas.  
El remedio está en la mano; el remedio está en su mano.  
El rey Grillo; el rey Perico; el rey Mandinga.  
De mandinga,, por reyezuelos.  
El rincón de las siete semanas.  
Es ordinario llamar así a un sitio donde se acude, o en el que se ponen y arrinconan algunas cosas.  
El sabe su cuento; muy bien sabe su cuento.  
El salvador.  
Por salvo honor; rodeo que da a baldíamente en muchas ocasiones:

**Vocabulario Inglés - Español**

FIRMNESS, n.—firmeza; solidez; ureza; estabilidad  
FIRST, adj.—primero; antes de todo  
FISH, v.—pescar  
FISHY, adj.—abundante de pesca  
FISHERMAN, n.—pescador  
FISHERY, n.—pesquería  
FIST, n.—puño; manecilla  
FISTIC, adj.—quimerista  
FIT, adj.—apto; capaz; idóneo  
FIT, v.—adaptar; ajustar; acomodar; preparar  
FITTINGS, r.—adaptación; ajuste; conveniente; justo  
FIVE, n.—cinco  
FIXTURE, n.—lo que está fijo; trastos fijos de una casa  
FIX, v.—fijar; arreglar; asentar

precisar  
FIZZLE, v.—silbar  
FLAG, n.—bandera  
FLABBY, adj.—flojo; blando; lacio  
FLAME, n.—llama; fuego  
FLAMIN, adj.—flamante; excitante; llamativo  
FLAP, n.—golpeteo; cachete; ale-tazo  
FLASH, n.—chispa; brillo; relámpago  
FLASHY, adj.—plano; raso; liso; chato  
FLARE, n.—llamarada; fulgor  
FLATTER, v.—adular; lisonjear; halagar  
FLATTERY, n.—adulación; lisonja; halago



**BABY-COCKTAIL**

Prepárese en cocketetra:  
Unos pedacitos de hielo  
Una cucharada de granadina.  
1/3 copita de kirsch.  
1/3 copita de prunella Cusenier.  
1/3 copita de jerez.  
Agítese y sírvase en copa de cocktail, con una guinda.

entierde que sucederá.  
Ello ha de ser una dos: ello ha de ser, miren como se ha de hacer.  
Embarrarse; enlodarse; embarróse.  
El que casó mal, con quien no le convenia.  
Embazó  
Lo que adarvó. Cuando uno se quedó atajado y confuso delante de otro, o atajándole con razones y cogiéndole en mentira y mal trato.  
Emperdigarse; estar emperdigado.  
El dispuesto para algún castigo u otra cosa buena; a semejanza de las perdices, que se chamuscan para asarlas.  
Empinar la bota, el barril o calabaza.  
Por beber de gana, sin tasa.  
Emplazar de industria, o al descuido.  
Descubrir partes deshonestas. Los que las ven dicen quedar emplazados.  
Emplumar las alcaguetas, y ponerlas corozas, y subirlas en una escalera arrimada a pared.  
Empreñarse.  
Es usado en castigo.  
Dícese de los que aferran la primera información que oyen, buena o mala, lo cual es mul malo en un juez: empreñase de lo primero que oye, de lo que le dice Fulano o Fulana.